



Paisajismo y jardinería

En el valle de Santa Clara, los desagües pluviales transportan directamente el agua a los arroyos locales y a la bahía de San Francisco sin recibir tratamiento alguno. La contaminación de las aguas pluviales es un problema grave para la vida silvestre que depende de nuestras vías fluviales y para las personas que viven cerca de arroyos o humedales costeros contaminados. Algunas fuentes comunes de esta contaminación incluyen aceite, combustible y líquidos derramados de vehículos y equipos pesados; escombros de construcción; sedimentos generados por la erosión; escorrentías de actividades de paisajismo y jardinería que contiene pesticidas o herbicidas, y materiales como aceite de motor usado, anticongelante y productos de pintura que la gente vierte o derrama en las calles o en los desagües pluviales.

Trece municipios del valle se han unido al condado de Santa Clara y a Valley Water para informar a los residentes y las empresas locales sobre cómo evitar la contaminación de las aguas pluviales. Únase a nosotros para proteger la bahía y los arroyos locales siguiendo estas prácticas óptimas de manejo (BMP).

Contaminación de los desagües pluviales por actividades de paisajismo y jardinería

Muchas actividades de paisajismo y jardinería dejan expuesto el suelo y aumentan las probabilidades de que la tierra y los productos químicos de jardinería se escurran a los desagües pluviales durante el riego o cuando llueve. Estos productos químicos pueden dañar la vida silvestre en los arroyos o en la bahía.



Nunca permita que los derrames y fugas entren en los desagües pluviales. Las normativas federales, estatales y locales prohíben cualquier descarga que no sea de agua de lluvia en el desagüe pluvial.

¿Quiénes deben usar este folleto?

- Paisajistas
- Jardineros
- Contratistas generales
- Constructores de viviendas
- Desarrolladores
- Propietarios de viviendas

Cómo hacer bien el trabajo

PAISAJISMO Y CONSTRUCCIÓN DE JARDINES

- Proteja del viento y la lluvia las pilas de acopio de materiales de paisajismo y jardinería guardándolas bajo lonas durante todo el año. No almacene pilas de acopio en la calle, en la cuneta ni cerca de los desagües pluviales.
- Apile los materiales que se encuentran en sacos sobre tarimas (pallets) y bajo cubierta.
- Almacene pesticidas, fertilizantes y otros productos químicos en interiores o en un cobertizo o armario de almacenamiento.
- Programe los proyectos de excavación y nivelación para cuando el tiempo esté seco.
- Utilice diques de contención o zanjas de drenaje temporales para desviar el escurrimiento fuera de los desagües pluviales.
- Proteja los desagües pluviales con sacos de grava, mangas de compost (compost socks), esteras u otros controles de sedimento.
- Controle la erosión de las áreas de suelo expuestas utilizando vegetación o mantas.



Watershed Watch
Protect Our Creeks & Bay

Para obtener más información sobre cómo prevenir la contaminación de las aguas pluviales, comuníquese con: 1-866-928-3774 (1-866-WATERSHED)

MyWatershedWatch.org

Cómo hacer bien el trabajo

PAISAJISMO Y MANTENIMIENTO DE JARDINES

- ☐ Almacene los materiales dentro de la obra, no en la calle.
- ☐ Use los pesticidas con moderación y solo como último recurso, siguiendo las instrucciones de la etiqueta. Enjuague los envases vacíos y utilice el agua de enjuague como producto. Deseche los recipientes vacíos y enjuagados en la basura.
- ☐ Deseche los pesticidas y fertilizantes no utilizados de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta y en su centro local de recolección de residuos peligrosos.
- ☐ Suspenda la aplicación de cualquier material de jardinería liviano o fácilmente erosionable por lo menos 2 días antes de la llegada de una lluvia pronosticada o durante condiciones climáticas húmedas.
- ☐ Recoja los recortes de césped y plantas así como los restos de poda de arbustos y árboles. Tritúrelos si es necesario y composte o deseche como residuos de jardín.
- ☐ No utilice un soplador ni un rastrillo para barrer las hojas, etc. hacia la calle ni coloque los desechos del jardín en las cunetas o en los acotamientos de tierra, a menos que los apile para su reciclaje (solo permitido en San José y en zonas no incorporadas del condado). Barra las hojas, basura esparcida o residuos que haya en las cunetas o en la calle, y colóquelos en recipientes adecuados para desechos o residuos. En San José, los residentes pueden dejar los residuos del jardín en pilas (no mayores de 5 pies de alto por 5 pies de ancho) para que la recojan en la acera como parte de los reciclables, a 1 pie del borde de la acera y totalmente fuera de la línea de escurrimiento a cualquier desagüe pluvial.
- ☐ En las comunidades que cuentan con servicio de recolección en la acera de desechos de jardín, recortes y restos de poda, colóquelos en el borde de la acera en bolsas o recipientes autorizados. De lo contrario, llévelos a un vertedero que los composte. No se ofrece el servicio de recolección de desechos de jardín en la acera a las propiedades comerciales.



MANEJO INTEGRADO DE PLAGAS

El manejo integrado de plagas (IPM) ofrece técnicas efectivas y productos menos tóxicos para el control de las plagas comunes. El IPM es un método de control de plagas y hierbas que utiliza los métodos menos tóxicos que existen combinando controles mecánicos, biológicos y químicos.

- ☐ Para obtener información sobre el manejo de plagas menos tóxico, visite MyWatershedWatch.org/pests/
- ☐ Para obtener una lista de los productos de control de plagas menos tóxicos, visite OurWaterOurWorld.org/pesticide-ingredients
- ☐ Para contratar a un jardinero ecológico del valle de Santa Clara para el diseño o mantenimiento de jardines sustentables, visite MyWatershedWatch.org/find-a-green-gardener/

Programa de Eliminación de Desechos Peligrosos para Pequeñas Empresas

Las empresas que generan menos de 27 galones o 220 libras de desechos peligrosos por mes pueden participar en el Programa para Generadores de Pequeñas Cantidades Condicionalmente Exentos del Condado de Santa Clara. Llame al (800) 207-8222 para informarse sobre las opciones adecuadas para eliminar desechos peligrosos.

Palo Alto cuenta con un programa similar, con recolección mensual, para las pequeñas empresas. Para obtener información o hacer una cita, llame a la ciudad de Palo Alto, al (650) 496-6980, o a Clean Harbors, al 1-800-433-5060.

AGENCIAS PARA EL CONTROL DE LA CONTAMINACIÓN DE AGUAS PLUVIALES

Para notificar sobre derrames o materiales que entren a un arroyo, estanque o embalse, llame a la Línea Directa de Contaminación 24/7 de Valley Water: 1-888-510-5151

Para obtener más información sobre cómo prevenir la contaminación de las aguas pluviales, póngase en contacto con la agencia local durante el horario laboral habitual:

Campbell, Los Gatos, Monte Sereno, Saratoga
(comunidades de West Valley) (408) 354-4734
Cupertino (408) 777-3354
Los Altos (650) 947-2770
Los Altos Hills (650) 941-7222
Milpitas (408) 586-3365
Mountain View (650) 903-6378

Palo Alto (650) 329-2122
San José (408) 945-3000
Santa Clara (408) 615-3080
Zonas no incorporadas del Condado de
Santa Clara (408) 918-4609
Sunnyvale (408) 730-7260